

PL

Blender ręczny

BRK-002A / BRK-003A

EN

Hand blender

BRK-002A / BRK-003A

CS

Ruční tyčový mixér

BRK-002A / BRK-003A

SK

Ručný mixér

BRK-002A / BRK-003A

HU

Botmixer

BRK-002A / BRK-003A

RU

Ручной блендер

BRK-002A / BRK-003A

LT

Rankinis blenderis

BRK-002A / BRK-003A

LV

Rokas Bleders

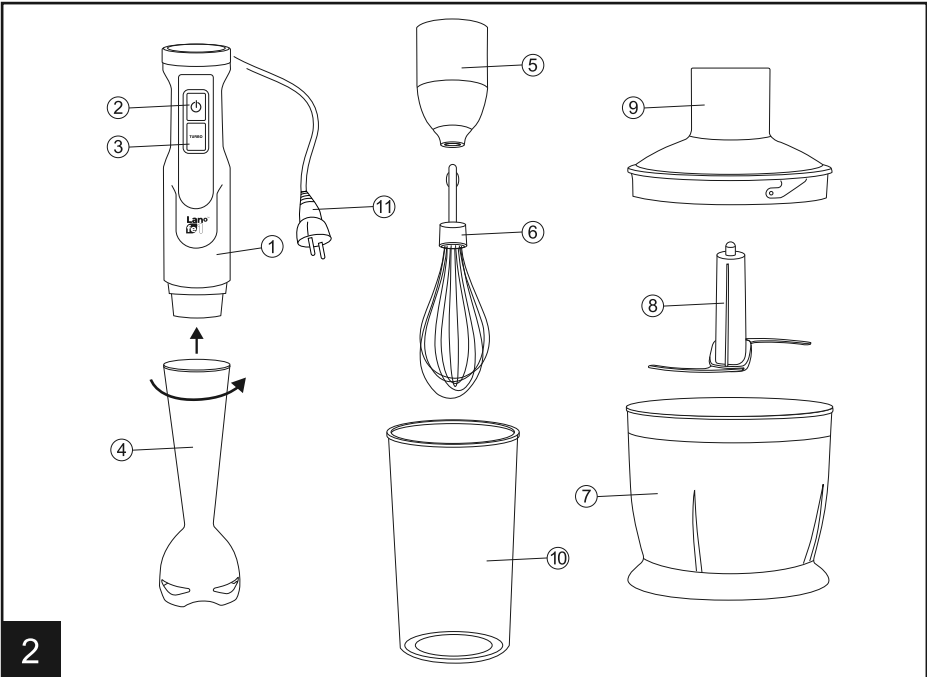
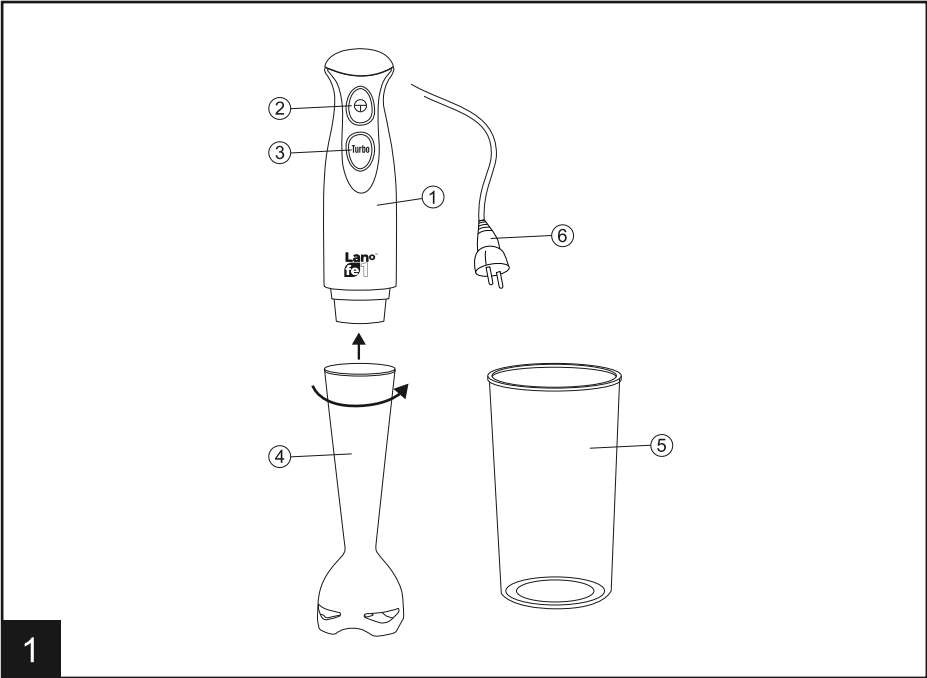
BRK-002A / BRK-003A

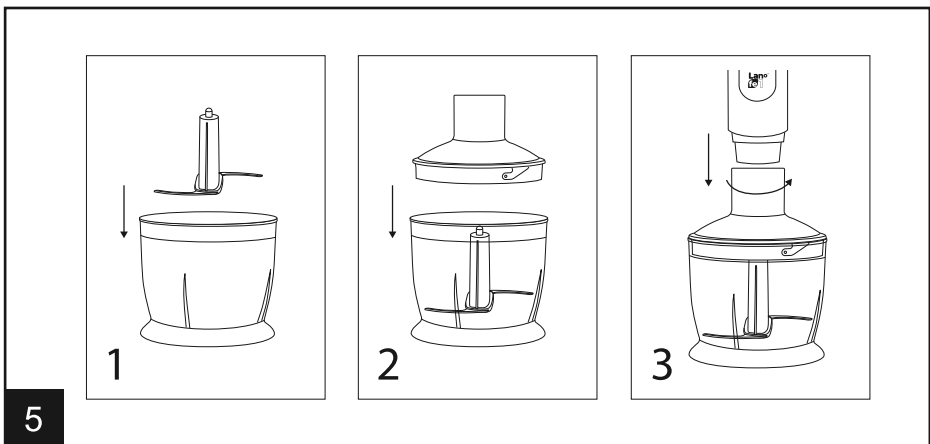
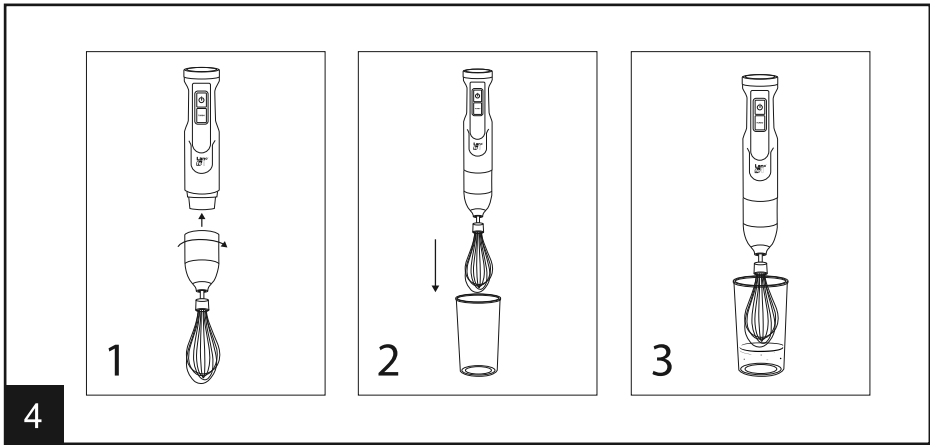
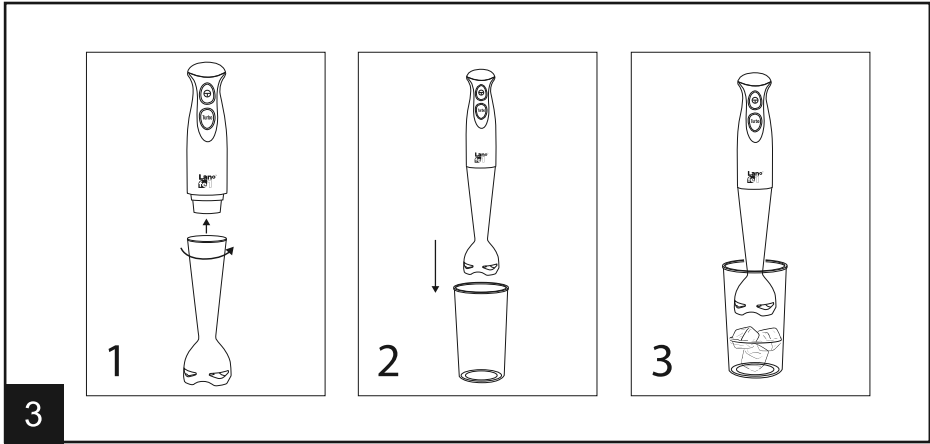
EE

Saumikser

BRK-002A / BRK-003A

LanoTM
fe1





Szanowny Kliencie:

Blender ręczny marki LAFE BRK-002A / BRK-003A to uniwersalne urządzenie które bardzo ułatwia wszystkie kuchenne czynności. Służy do rozdrabniania miksowania, szatkowania owoców, warzyw, zup kremów, sosów, zupek dla dzieci, koktajli itp.

UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzu

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego uży- cia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.

2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający

3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń

4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją

7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.

9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.

10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.

11 – Nie wolno wkładać ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW do wnętrza urządzenia

12 – W czasie pracy urządzenie powinno stać na suchej twardej stabilnej powierzchni. 13 – Nigdy nie dotykaj ostrzy blendera gdy wtyczka jest włączona do gniazdka zasilającego

14 – Nie wolno zanurzać części silnikowej urządzenia w wodzie lub w żadnych innych cieczach

15 – NIE wszystkie części blendera można myć w zmywarce (patrz tabela nr2)

16 – Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać tylko wyspecjalizowany zakład naprawczy.

OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane tylko przez wyspecjalizowany zakład.
- W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Należy pamiętać że końcówka blendera jest wyposażona w szybko obracające się ostrza dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nigdy nie wolno ich dotykać gdy wtyczka jest włączona do gniazdka.
- W przypadku blendowania ciepłych potraw ich temperatura nie powinna przekraczać 75°C

Podstawowe informacje:**Model BRK-002A**

Rys. 1

1) Część silnikowa, 2) Przycisk prędkości podstawowej, 3) Przycisk Turbo, 4) Końcówka blendująca, 5) Kubek 600 ml, 6) Wtyczka zasilająca

Model BRK-003A

Rys. 2

1) Część silnikowa, 2) Przycisk prędkości podstawowej, 3) Przycisk Turbo, 4) Końcówka blendująca, 5) Nasadka końcówki do ubijania piany, 6) Końcówka do ubijania piany/miksowania, 7) Pojemnik rozdrabniacza, 8) Nóż rozdrabniacza, 9) Pokrywa rozdrabniacza z gniazdem, 10) Kubek 600 ml, 11) Wtyczka zasilająca

Obsługa Urządzenia:**Przed pierwszym użyciem :**

- 1 – Zdejmij wszelkie elementy opakowania
- 2 – Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający
- 3 – Jeśli końcówka blendująca jest przyłączona do części silnikowej – odcep ją (patrz punkt 4, rys. 1 i 2) i dokładnie umyj zgodnie z punktem IV
- 4 – Podłącz końcówkę blendującą do części silnikowej (patrz punkt 1, rys. 3)
- 5 – Urządzenie jest gotowe do użycia.

Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.

Użytkowanie – eksploatacja**Blendowanie (dla modeli BRK-002A i BRK-003A)**

- 1 – Podłącz końcówkę blendującą do części silnikowej (rys. 3)
- 2 – Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka zasilającego
- 3 – Wciśnij przycisk (rys. 1 i 2) by zacząć blendować z podstawową prędkością
- 4 – Wciśnij przycisk „Turbo” by blendować z maksymalną prędkością

UWAGA:

W przypadku blendowania ciepłych potraw ich temperatura nie może przekraczać 75°C W celu dokładniejszego zmiksowania produktów należy lekko poruszać urządzeniem w górę i w dół.

Ubijanie piany/miksowanie (tylko dla modelu BRK-003A)

Model BRK-003A jest wyposażony w zestaw gdzie znajduje się końcówka do ubijania/miksowania jajek, śmietany, robienia sosów itp. (rys. 2)

- 1 – Podłącz nasadkę do końcówki do ubijania do części silnikowej (patrz rys. 4)
- 2 – Wciśnij końcówkę do ubijania/miksowania do nasadki (rys. 2 i 4)
- 3 – Podłącz wtyczkę zasilającą do odpowiedniego gniazda zasilania
- 4 – Użyj odpowiedniego przycisku w zależności od potrzeby by użyć odpowiedniej prędkości pracy (rys. 2) – normalna prędkość, „Turbo” – dla maksymalnej prędkości

Korzystanie z rozdrabniacza (tylko dla modelu BRK-003A)

Model BRK-003A jest wyposażony w zestaw gdzie znajduje się rozdrabniacz dzięki któremu można szatkować, rozdrabniać różne produkty.

Rozdrabniacz wyposażony jest w ostry nóż ze stali nierdzewnej.

Uwaga: zachowaj szczególną ostrożność w czasie korzystania z rozdrabniacza. Nóż jest bardzo ostry i może spowodować uszkodzenie ciała.

Rozdrabniacz NIE jest przystosowany do miksowania produktów zmrożonych czy bardzo twardych jak kości, lód itp. Mogą one uszkodzić rozdrabniacz i silnik.

- 1 – Załóż nóż na trzpień wewnątrz pojemnika rozdrabniacza
- 2 – Wsyp/nałóż produkty które chcesz zmiksować do pojemnika rozdrabniacza.
- 3 – Zamknij pokrywkę rozdrabniacza – przekręcając lekko zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara – pokrywka zablokuje się
- 4 – W gniazdo w pokrywce dołącz część silnikową blendera zgodnie z rys. 5
- 5 – Podłącz wtyczkę zasilającą do odpowiedniego gniazda zasilającego
- 6 – Użyj odpowiedniego przycisku w zależności o potrzeby by użyć odpowiedniej prędkości pracy przycisk (rys. 2) – normalna prędkość, „Turbo” – dla maksymalnej prędkości

Uwaga w przypadku blendowania większych części należy pokroić je na mniejsze około 2 cm kawałki.

Zalecane czasy pracy dla niektórych składników:

Tabela Nr. 1:













Blender		
Składniki	Ilość	Czas
Owoce i warzywa	50-100g	25s
Zupy i sosy	50-200g	25s
Koktajle	50-500ml	25s
Rozdrabniacz		
Czekolada	100g	20s
Czosnek, cebula	50-200g	5 x 1s
Mięso i ryby	200g	20s
Zioła	30g	20s
Sery	200g	20s
Orzechy	100g	25s

Czyszczenie i konserwacja

Uwaga zachowaj szczególną ostrożność przy czyszczeniu części z nożami. Noże są ostre i mogą uszkodzić ciało. Zawsze przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazda zasilającego.

NIE wszystkie części blendera można myć w zmywarce (patrz tabela nr 2)

Tabela nr. 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Dane techniczne

Model:	BRK-002A / BRK-003A
Napięcie znamionowe:	AC 220-240V 50-60Hz
Moc maksymalna:	400/800 W
Poziom hałasu:	75dB
Zalecany maksymalny czas pracy:	≤ 30S

Dear Customer:

Lafe brand hand blender BRK-002A / BRK-003A is a versatile device, which greatly facilitates all kitchen activities. It can be used for grinding, mixing, chopping fruits and vegetables, creams, sauces, soups for children, cocktails, etc.

WARNING:

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use. The device is NOT intended to be used outside.

Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.

I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.

2 – Expand and straighten the power cord before use.

3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.

4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.

5 – Before first use, remove all packing elements.

Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.

6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

7 – Do not leave the appliance unattended during operation.

8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.

9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.

10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.

11 – NEVER PLACE ANY METAL ITEMS inside the appliance.

12 – During operation, the appliance should be placed on a dry, hard and stable surface.

13 – Never touch the blades of the blender when the plug is connected to a power outlet

14 – Never immerse the motor in water or any other liquids

15 – NOT all parts of the blender are dishwasher safe (see Table 2)

16 – The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper cleaning of the appliance.

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.

WARNINGS

- Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.
- In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.
- Never handle or operate the appliance with wet hands.
- If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- Please note that the tip of the blender is equipped with rapidly rotating blades so be careful and never touch them when the plug is connected to the outlet.
- When blending hot foods, their temperature should not exceed 75°C.

General information:

Model BRK-002A

Fig.1

1) Motor unit, 2) Base speed button, 3) Turbo speed button, 4) Blending tip, 5) Beaker 700 ml, 6) Power plug

Model BRK-003A

Fig.2

1) Motor unit, 2) Base speed button, 3) Turbo speed button, 4) Blending tip, 5) Whisk tip cap, 6) Whisk / mixer tip, 7) Chopper container, 8) Chopper blade, 9) Chopper cover with socket, 10) Beaker 600 ml, 11) Power plug

Operating instruction:

Prior to first use:

- 1 – Remove all elements of packaging
- 2 – Unwind and straighten the power cord
- 3 – If the blending tip is attached to the motor – unhook it (see section 4, Fig. 1 and 2) and wash thoroughly in accordance with section IV
- 4 – Connect the blending tip to the motor (see section 1 Fig. 3)
- 5 – The device is ready for use.

Note: during first use the device may emit smoke and smell due to the fact that some parts may be lightly greased during the production cycle and as a result of heating. This is normal and should stop after some time.

Use – exploitation

Blending (for models BRW-002 and BRW-003)

- 1 – Connect the blending tip to the motor unit (Figure 3)
- 2 – Connect the power cord to a suitable power outlet
- 3 – Press the button (Figure 1, Fig. 2) to start blending at base speed
- 4 – Press the “Turbo” button to blend at maximum speed

NOTE: When blending hot foods, their temperature may not exceed 75°C In order to better mix the products, move the device up and down slightly.

Whipping/mixing (only for model BRK-003A)

The BRK-003A model comes with a set which includes a whisk/mixer tip for whipping cream, making sauces, etc. (Figure 2)

- 1 – Connect the whisk tip cap to the motor (see Figure 4)
- 2 – Press the whisk/mixer tip into the cap (Fig 2, Fig. 4)
- 3 – Connect the power supply to the appropriate power outlet
- 4 – According to your needs, use the appropriate button to select the appropriate speed (Figure 2) – normal speed, “Turbo” – for maximum speed

Using the chopper (only for model BRK-003A)

The BRK-003A model comes with a set which includes a chopper you can use to chop and shred various products.

The chopper is equipped with a sharp stainless steel blade.

Note: Proceed with caution when using the chopper. The blade is very sharp and can cause injury.

The chopper is NOT suitable for mixing products which are frozen or very hard, such as bones, ice, etc. They may damage the chopper and the motor.

- 1 – Put the blade into the holder inside the container
- 2 – Place the products you want to blend inside the chopper bowl
- 3 – Close the chopper – turning slightly in a clockwise direction – the lid will lock
- 4 – Connect the slot in the lid of the chopper with the motor unit of the blender according to Fig. 5
- 5 – Connect the power plug into a suitable power outlet
- 6 – According to your needs, use the appropriate button to select the appropriate speed (Figure 2) – normal speed, “Turbo” – for maximum speed

Please note that in the case of blending larger products, they should be cut into smaller pieces of about 2 cm.

Recommended blending times for selected products:

Table 1:













Blender		
Ingredients	Quantity	Time
Fruits & vegetables	50-100g	25s
Soups & sauces	50-200g	25s
Smoothies	50-500ml	25s
Chopper		
Chocolate	100g	20s
Garlic, onion	50-200g	5 x 1s
Meat and fish	200g	20s
Herbs	30g	20s
Cheeses	200g	20s
Nuts	100g	25s

Cleaning and Maintenance

Note: proceed with caution when cleaning parts which include blades. The blades are sharp and can cause injury. Always disconnect the device from the wall outlet prior to cleaning.

NOT all parts of the blender are dishwasher safe (see Table 2)

Table 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Technical data

Model:	BRK-002A / BRK-003A
Rated voltage:	AC 220-240V 50-60Hz
Max. power:	400/800 W
Noise level	75dB
Recommended blending times	≤ 30S

Vážený zákazníku!

Ruční tyčový mixér značky LAFE BRK-002A / BRK-003A, to je univerzální přístroj, který velmi usnadňuje kuchyňské aktivity. Slouží k drčení, mixování, sekání ovoce, zeleniny, polévek, krémů, omáček, kašiček pro děti, koktejlů atd.

Pozor!

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

Pozor - před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod - předejdete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC – je střídavý proud a DC – stejnosměrný proud.

2 – Před použitím rozмотejte a narovnejte napájecí kabel.

3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.

4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií

– tuto fólii je potřeba také odstranit.

6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.

8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin. 9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.

10 – Při vypořádání z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku. 11 – Dovnitř toustovače je zakázáno vkládat JAKÉKOLI KOVOVÉ PŘEDMĚTY.

12 – Během práce musí stát přístroj na suchém, tvrdém a stabilním podkladu.

13 – Nikdy se nedotýkejte ostří mixéru, pokud je zástrčka připojena k napájecí zásuvce
14 – Je zakázáno ponořovat motorovou část zařízení do vody nebo do jakýchkoliv jiných

kapalin

15 – NE všechny části přístroje lze mýt v myčce (viz tabulka č. 2)

16 – Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.

UPOZORNĚNÍ

- Příklad nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočí ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutné důkladně vysušit.
- Příklad neobsluhujte mokřima rukama.
- Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit své-
po-
mocí.
- Pamatujte, že koncovka mixéru je vybavena rychle se otáčejícími hroty, proto je třeba dbát zvláštní pozornosti a nikdy se jich nedotýkat, pokud je zástrčka zapojená do zásuvky.
- V případě mixování teplých pokrmů by jejich teplota neměla přesahovat 75°C.

Základní informace:

Model BRK-002A

Obr. 1

1) Motorová část, 2) Tlačítko základní rychlosti, 3) Tlačítko Turbo, 4) Mixovací koncovka, 5) Kelímek 600 ml, 6) Napájecí zástrčka

Model BRK-003A

Obr. 1

1) Motorová část, 2) Tlačítko základní rychlosti, 3) Tlačítko Turbo, 4) Mixovací koncovka, 5) Nástavec šlehací koncovky, 6) Koncovka pro šlehání/mixování, 7) Nádrž drtiče, 8) Nůž drtiče, 9) Víko drtiče s hnízdem, 10) Kelímek 600 ml, 11) Napájecí zástrčka

Obsluhování zařízení:**Před prvním použitím:**

- 1 – Sundejte veškeré prvky obalu
- 2 – Rozmotejte a narovnejte napájecí kabel
- 3 – Pokud je mixovací koncovka připojená k motorové části - odpojte ji (viz bod 4 Obr.1, Obr.2) a důkladně umyjte v souladu s bodem IV
- 4 – Připojte mixující koncovku k motorové části (viz bod 1, Obr.3)
- 5 – Zařízení je připraveno k použití

Pozor: během prvního použití může unikat dým a zápach - to je způsobeno tím, že některé části mohou být během výrobního procesu lehce promazány a tím, že se některé prvky nahřívají. Jedná se o běžný jev a po určité době by měl zmizet.

Používání - provoz**Mixování (pro modely BRK-002A a BRK-003A)**

- 1 – Připojte mixující koncovku k motorové části (obr. 3)
- 2 – Připojte napájecí kabel k příslušné napájecí zásuvce
- 3 – Zmáčkněte tlačítko (obr. 1, obr. 2) pro zahájení mixování se základní rychlostí
- 4 – Zmáčkněte tlačítko „Turbo” pro mixování s maximální rychlostí

POZOR: V případě mixování teplých pokrmů jejich teplota nesmí přesahovat 75°C. Pro důkladnější zmixování výrobků musíte lehce pohybovat zařízením nahoru a dolů.

Šlehání/mixování (pouze pro model BRK-003A)

Model BRK-003A je vybaven soupravou, která obsahuje koncovku pro mixování/šlehání vajíček, smetany, přípravu omáček atp. (obr. 2)

- 1 – Připojte nástavec ke šlehací koncovce k motorové části (viz obr. 4)
- 2 – Zatlačte koncovku pro šlehání/mixování do nástavce (obr. 2, obr 4)
- 3 – Připojte zástrčku k příslušné napájecí zásuvce
- 4 – Použijte příslušné tlačítko dle potřeby pro zvolení vhodné rychlosti práce (obr. 2) – normální rychlost, „Turbo” – pro maximální rychlost

Používání drtiče (pouze pro model BRK-003A)

Model BRK-003A je vybaven soupravou, která obsahuje drtič, díky němuž můžete na-drobno krájet nebo drtit různé výrobky.

Drtič je vybaven ostrým nožem z nerezové oceli.

Pozor! Během práce s drtičem zachovejte zvýšenou opatrnost. Nůž je velmi ostrý a může způsobit úraz.

Drtič NENÍ přizpůsoben k mixování mražených nebo velmi tvrdých výrobků, jako jsou kosti, led atp. Tyto výrobky mohou poškodit drtič i motor.

- 1 – Nasadte nůž na trn uvnitř nádrže drtiče
- 2 – Nasypte/vložte do nádrže drtiče výrobky, které chcete zmixovat.
- 3 – Zavřete víko drtiče - lehce pootočte po směru hodinových ručiček – víko se zablokuje
- 4 – K hnízdu ve víku připojte motorovou část mixéru v souladu s obr. 4
- 5 – Připojte napájecí zástrčku k příslušné napájecí zásuvce
- 6 – Použijte příslušné tlačítko dle potřeby pro zvolení vhodné rychlosti práce (obr. 2) – normální rychlost, „Turbo” – pro maximální rychlost

Pozor! V případě mixování větších částí je musíte nakrájet na menší kousky (cca 2 cm).

Doporučovaná doba zpracování pro některé suroviny:

Tabulka č 1:













Tyčový mixér		
Suroviny	Množství	Doba
Ovoce a zelenina	50-100g	25s
Polévky a omáčky	50-200g	25s
Koktejly	50-500ml	25s
Drtič		
Čokoláda	100g	20s
Česnek, cibule	25s	5 x 1s
Maso a ryby	200g	20s
Bylinky	25s	20s
Sýry	200g	20s
Ořechy	25s	25s

Čištění a údržba

Pozor! Zachovejte opatrnost během čištění části s noži. Nože jsou ostré a mohou způsobit úraz. Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájecí zásuvky.

NE všechny části přístroje lze mýt v myčce (viz tabulka č. 2)

Tabulka č. 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Technické parametry

Model:	BRK-002A / BRK-003A
Jmenovité napětí	AC 220-240V 50-60Hz
Maximální výkon	400/800 W
Hladina hluku	75dB
Doporučovaná doba zpracování	≤ 30S

Vážený Klient:

Ručný mixér značky LAFE BRK-002A / BRK-003A je univerzálne zariadenie, ktoré veľmi uľahčuje všetku kuchynskú prácu. Slúži na rozdrobovanie, mixovanie, rezanie ovocia, zeleniny, polievok, krémov, omáčok, polievok pre detí, koktailov a pod.

POZNÁMKA:

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôsobené na používanie vonku.

Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.

POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamť napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol rozťahnutý nad otvoreným ohňom alebo

iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natiahnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.

6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre detí, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba ucho- piť a ťahať zástrčku.

11 – Nevkladajte ŽIADNÉ KOVOVÉ PREDMETY dovnútra zariadenia

12 – Zariadenie musí byť počas práce umiestnené na suchej, pevnej a stabilnej ploche. 13 – Nikdy nedotýkajte ostrí mixéra ak je zástrčka napojená na napájaciu zásuvku

14 – Nesmie sa ponoriť motorovú časť zariadenia do vody alebo do akýchkoľvek iných kvapalín

15 – NIE všetky diely mixéra sa môžu umývať v umývačke riadu (viď tabuľka č. 1)

16 – Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automa- tickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne vý- menu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravár- ska dielňa.

VÝSTRAHY

- Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.
- Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
- Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- Pamätajte sa, že koncovka mixéra je vybavená rýchlo sa otáčajúcimi ostriami preto musíte dodržať zvláštnu opatrnosť a nikdy sa ich nedotýkať, ak je zástrčka napojená na zásuvku.
- V prípade mixovania teplých jedál nesmie ich teplota prekročiť 75°C

Základné informácie:

Model BRK-002A

Obr.1

1) Motorová časť, 2) Tlačidlo základnej rýchlosti, 3) Tlačidlo Turbo, 4) Koncovka na miešanie, 5) Hrnček 600 ml, 6) Napájacia zástrčka

Model BRK-003A

Obr.2

1) Motorová časť, 2) Tlačidlo základnej rýchlosti, 3) Tlačidlo Turbo, 4) Koncovka na miešanie, 5) Nástavec koncovky na šľahanie, 6) Koncovka na šľahanie/mixovanie, 7) Zásobník rozdrobovača, 8) Nôž rozdrobovača, 9) Vrchnák rozdrobovača s hniezdom, 10) Hrnček 600 ml, 11) Napájacia zástrčka

Obsluha zariadenia:

Pred prvým použitím :

- 1 – Dajte dolu všetky prvky obalu
- 2 – Rozviňte a napriamte napájací vodič
- 3 – Ak je koncovka na mixovanie napojená na motorovú časť – odpojte ju (viď bod 4, Obr. 1, Obr.2) a dôkladne umyte podľa bodu IV
- 4 – Napojte koncovku na miešanie na motorovú časť (viď bod 1, Obr.3)
- 5 – Zariadenie je pripravené na použitie.

Poznámka: Počas prvého použitia sa môže vylučovať dym a zvláštna vôňa, čo je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cykle ľahko natreté mazivom, alebo v dôsledku zohrievania sa súčiastok. Toto je bežný jav a po určitej dobe by tento jav mal zmiznúť.

Užívanie – prevádzka

Miešanie(pre modely BRK-002A a BRK-003A)

- 1 – Napojte koncovku na miešanie na motorovú časť (obr. 3)
- 2 – Napojte napájací vodič na vhodnú zásuvku
- 3 – Stlačte tlačidlo (obr. 1, obr.2) aby začal miešať základnou rýchlosťou
- 4 – Stlačte tlačidlo „Turbo“ aby miešať maximálnou rýchlosťou

POZOR:

V prípade miešania teplých jedál nesmie ich teplota prekročiť 75°C

Aby sa produkty dôkladnejšie mixovali, treba ľahko pohybovať zariadením nahor a dolu.

Šľahanie/mixovanie (len pre model BRK-003A)

Model BRK-003A je vybavený súpravou, v ktorej sa nachádza koncovka na šľahanie/mixovanie vaječ, smotany, robenie omáčok a pod. (obr. 2)

- 1 – Napojte nástavec koncovky na šľahanie na motorovú časť (viď obr. 4)
- 2 – Zatlačte koncovku na šľahanie/mixovanie do nastavca (obr. 2, obr. 4)
- 3 – Napojte napájaciu zástrčku na vhodnú zásuvku

4 – Použite vhodné tlačidlo v závislosti od potreby aby sa použila vhodná pracovná rýchlosť (obr. 2) – normálna rýchlosť, „Turbo” – pre maximálnu rýchlosť

Užívanie rozdrobovača (len pre model BRK-003A)

Model BRK-003A je vybavený súpravou, v ktorej sa nachádza rozdrobovač vhodný na rezanie, rozdrobovanie rôznych produktov.

Rozdrobovač je vybavený ostrým nožom z nehrdzavejúcej ocele.

Pozor: dodržte zvláštnu opatrnosť počas užívania rozdrobovača. Nôž je veľmi ostrý a môže spôsobiť poškodenie tela.

Rozdrobovač NIE je prispôsobený na mixovanie zmrazených alebo veľmi tvrdých produktov ako sú kosti, ľad a pod., lebo môžu poškodiť rozdrobovač a motor.

- 1 – Nasadte nôž na trň vnútri zásobníka rozdrobovača
- 2 – Nasypte/naložte produkty, ktoré chcete mixovať do zásobníka rozdrobovača.
- 3 – Zatvorte vrchnák rozdrobovača – miernym pootočením podľa pohybu hodinových ručičiek – vrchnák sa zablokuje
- 4 – Na hniezdo vo vrchnáku napojte motorovú časť mixéra podľa obr. 5
- 5 – Napojte napájaciu zástrčku na vhodnú zásuvku
- 6 – Použite vhodné tlačidlo v závislosti od potreby aby sa použila vhodná pracovná rýchlosť (obr. 2) – normálna rýchlosť, „Turbo” – pre maximálnu rýchlosť

Pozor: v prípade miešania väčších kusov treba ich rozrezať do menších kúskov cca 2 cm.

Odporúčaná pracovná doba pre niektoré zložky:

Tabuľka č. 1:













Mixér		
Zložky	Množstvo	Doba
Ovocie a zelenina	50-100g	25s
Polievky a omáčky	50-200g	25s
Koktaily	50-500ml	25s
Rozdrobovač		
Čokoláda	100g	20s
Cesnak, cibuľa	50-200g	5 x 1s
Mäso a ryby	200g	20s
Bylinky	30g	20s
Syry	200g	20s
Orechy	100g	25s

Čistenie a údržba

Pozor: dodržte zvláštnu opatrnosť pri čistení časti s nožmi. Nože sú ostré a môžu poškodiť telo. Vždy pred čistením odpojte zariadenie od napájacej zásuvky.

NIE všetky diely mixéra sa môžu umývať v umývačke riadu (viď tabuľka č. 2)

Tabuľka č. 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Technické údaje

Model:	BRK-002A / BRK-003A
Menovité napätie	AC 220-240V 50-60Hz
Maximálny výkon	400/800 W
Hladina hluku	75dB
Odporúčaná pracovná doba	≤ 30S

Tisztelt Vásárló:

A LAFE BRK-002A / BRK-003A márkájú botmixer egy univerzális készülék, amely jelentősen megkönnyíti a konyhai műveletek végrehajtását. Aprításra, mixelésre, gyümölcsök, zöldségek felvágására, krémlevesek, szószok, bébiételek, koktélok elkészítésére stb. szolgál.

FIGYELEM:

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.

A készüléket TILOS üzleti/professionális célokra használni. A készüléket NEM szabad szabadtéren használni.

Figyelem!

Használat előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót a nemkívánatos balesetek elkerülése végett, valamint a berendezés szabályszerű használatának céljából. A használati útmutatót tartsa meg és tárolja olyan helyen, ahol könnyen elérhető lesz.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

1 – Használat előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel-e a helyi tápfeszültségi paramétereknek, de mindemellett ügyelni kell arra, hogy: AC – a váltóáramot a DC pedig az egyenáramot jelöli.

2 – Használat előtt hajtsa ki és egyenesítse ki a tápkábelt.

3 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelen, valamint a csatlakozó dugón ne legyen semmilyen sérülés.

4 – Ügyelni kell arra, hogy a tápkábelt ne érje nyílt láng vagy egyéb hőforrás, illetve ne éles szegély felett hajtsa ki, amik a tápkábel szigetelését felsértheti.

5 – Az első használat előtt el kell távolítani valamennyi csomagolási elemet.

Figyelem! Fémelemes ház esetén, ezeken az elemeken alig látható védőfólia lehet, amit le kell húzni.

6 – A készüléket gyerekek, korlátozott fizikai képességű, érzékelésű és pszichés állapotú személyek ne használják, használatra jogosult vagy tapasztalt személyek felügyelete nélkül, valamint a használat során mindig a használati útmutató szerint kell eljárni.

7 – A készülék működése közben nem hagyható felügyelet nélkül.

8 – Tilos a készüléket, valamint a tápkábelt vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

9 – Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzataból.

10 – A csatlakozó hálózati aljzataból való kihúzásakor ne a tápkábelt húzza, hanem a csatlakozót.

11 – TILOS FÉMTÁRGYAT helyezni a készülék belsejébe

12 – A készülék működés közben száraz, kemény és stabil felületen kell álljon.

13 – Sohase érintse meg az elektromos hálózatra csatlakoztatott botmixer vágókését

14 – A készülék motorrészét tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni

15 – A botmixer NEM minden eleme mosható mosogatógépben (lásd az 2. számú táblázatot)

16 – A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használata okozta károkért. Ajánlott a biztonságosság növelésre érdekében elektromos hálózatot automatikus megszakítóval felszerelni 30mA indítóárammal.

Figyelem: Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, a javítást vagy cserét kizárólag képzett szakszerviznek kell elvégeznie.

FIGYELMEZTETÉS

- A meghibásodott vagy nem megfelelően működő készüléket tilos használni.
- Soha ne használja a készüléket, ha előzőleg leesett és szemmel látható sérülései vannak.
- Ne használjon hosszabbítót vagy egyéb elektromos csatlakozó alkatrészeket, amelyek nem felelnek meg a hatályos villamossági szabványoknak és előírásoknak.
- Valamennyi javítást, szétszerelést vagy bármilyen elem cseréjét szakszervíz kell végezzen.
- Abban az esetben, ha a külső alkatrészek, mint az elektromos csatlakozó vagy a tápkábel nedves lesz, használat előtt a kenőanyagot és annak elemeit meg kell szárítani.
- Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- Ha úgy érzi, hogy megsérült a készülék, SOHASE javítsa meg saját kezűleg.
- Nem szabad megfélekezni róla, hogy a botmixer feje gyorsan forgó vágókésből áll, ezért különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során és sohasem szabad megérinteni az elektromos hálózatra csatlakoztatott készülék vágókését.
- Meleg ételek aprítása és keverése során az ételek hőmérséklete nem haladhatja meg a 75°C-ot.

Alapinformációk:

BRK-002A Modell

ábra 1

1) Motorrész, 2) Alapsebesség gomb, 3) Turbo gomb, 4) Keverőfej, 5) Pohár 600 ml, 6) Tápdugó

BRK-003A Modell

ábra 2

1) Motorrész, 2) Alapsebesség gomb, 3) Turbo gomb, 4) Keverőfej, 5) Habverő fej, 6) Habverő/keverőfej, 7) Aprító edény, 8) Aprító kés, 9) Aprító fedél csatlakozóval, 10) Pohár 600 ml, 11) Tápdugó

A készülék használata:**Első használat előtt:**

- 1 – Vegye le a csomagolás minden elemét
- 2 – Tekerje ki és egyenesítse ki a tápvezetékét
- 3 – Amennyiben a keverőfej csatlakoztatva van a motorrészre – vegye le (lásd a 4 pontot, 1 ábra, 2 ábra) és alaposan mossa meg a xxx pontnak megfelelően
- 4 – Csatlakoztassa a keverőfejet a motorrészre (lásd a 1 pontot, 3 ábra)
- 5 – A készülék munkakész állapotban van.

Figyelem: a készülék első használata során a készüléket némi szag hagyhatja el, aminek az oka, hogy a készülék egyes elemei a gyártás során enyhe kenést kaphattak. Ez egy természetes jelenség, aminek a készülék első használata után meg kell szűnnie.

Használat – üzemelés**Keverés és aprítás (BRK-002A és BRK-003A modellek)**

- 1 – Csatlakoztassa a keverőfejet a motorrészre (3 ábra)
- 2 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő dugaljra
- 3 – Nyomja meg a kapcsológombot (1 ábra, 2 ábra) alapsebességgel történő keverés- hez
- 4 – Nyomja meg a „Turbo” gombot maximális sebességű használathoz

FIGYELEM:

Meleg ételek aprítása és keverése során az ételek hőmérséklete nem haladhatja meg a 75°C-ot

A termékek alaposabb aprításához és keveréséhez finoman mozgassa fel és le irányba a készüléket.

Habverés/keverés (kizárólag a BRK-003A modellre vonatkozik)

A BRK-003A modell egy további szettből áll tojás, tejföl habverésére/keverésre, szószok stb. elkészítésére. (2 ábra)

- 1 – Csatlakoztassa a habverő fej feltétét a motorrészre (lásd a 4 ábrát)
- 2 – Nyomja rá a habverő/keverő fejet a feltétre (2 ábra, 4 ábra)
- 3 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő dugaljra
- 4 – Nyomja meg az igények szerinti sebességnek megfelelő gombot (2 ábra) – normál üzem, vagy „Turbo” üzem – maxi- mális sebesség

Aprító használata (kizárólag a BRK-003A modellre vonatkozik)

A BRK-003A modell különböző termékek aprítására szolgáló aprítóval rendelkezik. Az aprító egy rozsdamentes acélból készült éles késsel van felszerelve.

Figyelem: Az aprító használata során különös óvatossággal kell eljárni. A kés nagyon éles és testi sérülést okozhat.

Az aprító NEM alkalmas fagyasztott, vagy nagyon kemény termékek, mint csont, jég stb. keverésére. A kemény anyagok aprítása és keverése az aprító és a motor sérülését eredményezheti.

- 1 – Tegye fel a kést a késtartó elemre az aprító edényben
- 2 – Szórja be/tegye be az aprításra szánt termékeket aprító edénybe.
- 3 – Zárja be az aprító fedelét – a fedelet finoman az óramutató járásával megegyező irányba fordítva – bezár a fedél
- 4 – Csatlakoztassa a fedél aljzatát a botmixer motorrészére a 5 ábrának megfelelően
- 5 – Csatlakoztassa a tápvezetékét a megfelelő dugaljra
- 6 – Nyomja meg az igények szerinti sebességnek megfelelő gombot (2 ábra) – normál üzem, vagy „Turbo” üzem – maxi- mális sebesség

Figyelem: nagyobb anyagok aprítása és keverése során kisebb, kb. 2 cm darabokra kell darabolni őket.

Egyes alkotóanyagok ajánlott aprítási ideje:

1. sz. táblázat:













Botmixer		
Alkotóanyagok	Mennyiség	Idő
Gyümölcsök és zöldségek	50-100g	25s
Levesek és szószok	50-200g	25s
Koktélok	50-500ml	25s
Aprító		
Csokoládé	100g	20s
Fokhagyma, hagyma	50-200g	5 x 1s
Hús és halak	200g	20s
Fűszerek	30g	20s
Sajtok	200g	20s
Mogyorók	100g	25s

Tisztítás és karbantartás

Figyelem: Különös óvatossággal eljárni a kést tartalmazó elemek tisztítása során. A kések élesek és testi sérülést okozhatnak. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápdugót a dugaljából.

A botmixer NEM minden eleme mosható mosogatógépben (lásd az 2. számú táblázatot)

2. sz. táblázat

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Műszaki adatok

Modell:	BRK-002A / BRK-003A
Névleges feszültség	AC 220-240V 50-60Hz
Maximális teljesítmény	400/800 W
Zajszint	75dB
Egyes alkotóanyagok ajánlott	≤ 30S

Уважаемый клиент:

Ручной блендер марки LAFE BRK-002A / BRK-003A - это универсальное устройство, которое сильно облегчает любую работу на кухне. Предназначен для измельчения, смешивания, шинкования фруктов, овощей, крем-супов, супов для детей, коктейлей и т.п.

ВНИМАНИЕ

Устройство предназначено только для домашнего пользования.

Устройство НЕ предназначено для коммерческого/профессионального пользования.

Устройство НЕ предназначено для использования на открытом воздухе. Внимание! Перед использованием следует обязательно ознакомиться с настоящим руководством по использованию во избежание несчастных случаев и для правильного использования устройства. Руководство необходимо сохранить и хранить так, чтобы к нему всегда было легко обратиться.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1 – Перед использованием необходимо убедиться, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует местным параметрам питания; при этом необходимо помнить, что обозначение: AC- это переменный ток, а DC – это постоянный ток.

2 – Перед использованием размотать и выпрямить провод питания.

3 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания и штекер не имели каких-либо видимых повреждений.

4 – Необходимо обратить внимание на то, чтобы провод питания не был протянут над открытым огнем или другим источником тепла, которые могут повредить изоляцию провода.

5 – Перед первым использованием необходимо убрать все элементы упаковки. **Внимание!** В случае корпуса с металлическими элементами на этих элементах может быть натянута плохо заметная защитная плёнка, которую также нужно убрать.

6 – Прибор не должен использоваться детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими и возможностями восприятия без надзора уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с настоящим руководством.

7 – Нельзя оставлять прибор без внимания во время работы.

8 – Нельзя погружать устройство или шнур питания в воду или другие жидкости.

- 9 – Когда прибор не используется, он всегда должен быть отключен от электрической розетки.
- 10 – Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за провод питания, всегда тяните за вилку.
- 11 – Нельзя засовывать КАКИЕ-ЛИБО МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ внутрь устройства.
- 12 – Во время работы прибор должен стоять на сухой, твердой и стабильной поверхности.
- 13 – Никогда не касайтесь лезвий блендера, когда вилка включена в электрическую розетку
- 14 – Нельзя погружать моторную часть устройства в воду или какие-либо иные жидкости
- 15 – НЕ все части блендера можно мыть в посудомоечной машине (см. таблица № 2)
- 16 – Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства.

Для повышения безопасности рекомендуется, чтобы электрическая система была оборудована автоматическим устройством защитного отключения с током срабатывания 30мА.

Внимание: Если провод или штекер питания будет поврежден, замену или ремонт должен обязательно выполнить специализированный ремонтный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Нельзя пользоваться прибором, если он поврежден или работает неправильно.
- Нельзя пользоваться прибором, если ранее он упал с высоты или проявляет видимые признаки повреждения.
- Не использовать удлинители или другие электрические розетки, не соответствующие действующим электрическим стандартам и правилам.
- Любой ремонт, демонтаж или замену каких-либо частей должен выполнять специализированный центр.
- В случае намокания таких наружных элементов, как электрические контакты, штекер или провод, перед использованием необходимо высушить тостер и его элементы.
- Не пользуйтесь устройством с мокрыми руками.

- Если есть подозрение, что прибор поврежден, НИКОГДА не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Необходимо помнить о том, что измельчитель блендера оснащен быстро вращающимися лезвиями, поэтому следует соблюдать особую осторожность и никогда не прикасаться к ним, когда вилка включена в розетку.
- В случае измельчения горячих блюд их температура не должна превышать 75°C

Основные сведения:

Модель BRK-002A

Рис.1

1) Моторная часть, 2) Кнопка основной скорости, 3) Кнопка Турбо, 4) Измельчитель, 5) Стакан 600 мл, 6) Вилка питания

Модель BRK-003A

Рис.2

1) Моторная часть, 2) Кнопка основной скорости, 3) Кнопка Турбо, 4) Измельчитель, 5) Насадка-венчик для взбивания пены, 6) Насадка для взбивания пены/смешивания, 7) Контейнер измельчителя, 8) Лезвие измельчителя, 9) Крышка измельчителя с разъемом, 10) Стакан 600 мл, 11) Вилка питания

Пользование устройством:

Перед первым использованием:

- 1 – Снимите все элементы упаковки
- 2 – Размотайте и распрямите шнур питания
- 3 – Если измельчитель подсоединен к моторной части – снимите его (см. пункт 4 Рис.1, Рис.2) и тщательно вымойте согласно пункту IV
- 4 – Подсоедините измельчитель к моторной части (см. пункт 1, Рис.3)
- 5 – Устройство готово к использованию.

Внимание: во время первого использования может выходить дым и запах; это вызвано тем, что некоторые детали в производственном цикле могли быть слегка смазаны, а также вследствие нагрева элементов. Это нормальное явление, и оно должно прекратиться по прошествии определенного времени.

⑨

Пользование – эксплуатация**Измельчение (для моделей BRK-002A и BRK-003A)**

- 1 – Подсоедините измельчитель к моторной части (Рис 3)
- 2 – Включите шнур питания в соответствующую электрическую розетку
- 3 – Нажмите кнопку (Рис 1. Рис.2), чтобы приступить к измельчению на основной скорости
- 4 – Нажмите кнопку «Турбо», чтобы измельчать на максимальной скорости

ВНИМАНИЕ: В случае измельчения горячих блюд их температура не должна превышать 75°C. Чтобы более тщательно смешать продукты, устройство нужно немного двигать вверх и вниз.

Взбивание пены/смешивание (только для модели BRK-003A)

Модель BRK-003A оснащена комплектом, в котором имеется насадка-венчик для взбивания/смешивания яиц, сливок, приготовления соусов и т.п. (Рис 2)

- 1 – Подсоедините насадку к венчику и к моторной части (см. Рис. 4)
- 2 – Вдавите венчик для взбивания/смешивания в насадку (Рис. 2, Рис.4)
- 3 – Включите шнур питания в соответствующую электрическую розетку
- 4 – Воспользуйтесь нужной кнопкой, в зависимости от потребности, чтобы изменить соответствующую рабочую скорость (Рис. 2) – нормальная скорость, «Турбо» – для максимальной скорости

Пользование измельчителем (только для модели BRK-003A)

Модель BRK-003A оснащена комплектом, в котором имеется измельчитель, благодаря которому можно шинковать, измельчать различные продукты.

Измельчитель оснащен острым лезвием из нержавеющей стали.

Внимание: соблюдайте особую осторожность во время пользования измельчителем. Лезвие очень острое и может привести к травме.

Измельчитель НЕ пригоден для смешивания замороженных или очень твердых продуктов, например, костей, льда и т.п. Они могут повредить измельчитель и двигатель.

- 1 – Наденьте лезвие на стержень внутри контейнера измельчителя
- 2 – Всыпьте/положите продукты, которые Вы хотите измельчить, в контейнер измельчителя.
- 3 – Закройте крышку измельчителя – легко повернув по часовой стрелке – крышка заблокируется
- 4 – В разъем в крышке вставьте моторную часть блендера согласно Рис. 5
- 5 – Включите вилку питания в соответствующую электрическую розетку

6 – Воспользуйтесь нужной кнопкой, в зависимости от потребности, чтобы принять соответствующую рабочую скорость (Рис. 2) – нормальная скорость, «Турбо» – для максимальной скорости

Внимание: в случае измельчения крупных кусков их следует разрезать на более мелкие куски около 2 см.

Рекомендованное время работы для некоторых ингредиентов:














Таблица № 1

Блендер		
Ингредиенты	Количество	Время
Фрукты и овощи	50-100 г	25с
Супы и соусы	50-200 г	25с
Коктейле	50-500 мл	25с
Измельчитель		
Шоколад	100 г	20с
Чеснок, лук	50-200 г	5 x 1с
Мясо и рыба	200 г	20с
Зелень	30 г	20с
Сыры	200 г	20с
Орехи	100 г	25с

Чистка и уход

Внимание: соблюдайте особую осторожность во время чистки частей с лезвиями. Лезвия острые и могут нанести травму. Перед чисткой всегда отключайте устройство от электрической розетки. НЕ все части блендера можно мыть в посудомоечной машине (см.таблица № 2)

Таблица № 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Технические параметры

Модель:	BRK-002A / BRK-003A
Номинальное напряжение	АС 220-240V 50-60Гц
Максимальная мощность	400/800 Вт
Уровень шума	75дБ
Рекомендованное время работы	≤ 30с

Gerbiamas Kliente:

Rankinis blenderis LAFE BRK-002A / BRK-003A tai universalus įrengimas, kuris labai palengvina visus virtuvėje atliekamus veiksmus. Skirtas vaisių, daržovių, sriubų, padažų, sriubų vaikams, kokteilių ir pan. smulkinimui, maišymui, pjaustymui.

DĖMESIO:

Įrengimas skirtas naudoti tiktai namuose.

Įrengimas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Įrengimas NĖRA skirtas naudoti lauke

Dėmesio! Norint išvengti nelaimingų atsitikimų bei tinkamai naudoti įrengimą, prieš naudojimą būtina susipažinkite su šia instrukcija. Instrukciją būtina išsaugokite, kad visada galėtumėte ją pakartotinai perskaityti.

SAUGAUS NAUDOJIMO RODYKLĖS

1 – Prieš naudojimą būtina patikrinkite, ar lentelėje nurodyta įtampa atitinka vietinio maitinimo parametrus, be to, reikia prisiminti, jog žymėjimas: AC- tai kintamoji srovė, o DC – nuolatinė srovė.

2 – Prieš naudojimą ištiesinti maitinimo kabelį

3 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis ir kištukas neturi matomų sugadinimo žymių

4 – Reikia atkreipti dėmesį, ar maitinimo kabelis nėra ištiestas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio arba ant aštrių briaunų, kurios galėtų sugadinti kabelio izoliaciją.

5 – Prieš pirmą naudojimą būtina pašalinti visus įpakavimo elementus.

Dėmesio! Esant korpusui su metalinėmis dalimis, šios dalys gali būti padengtos mažai pastebima apsaugine plėvele, kuria taip pat reikia pašalinti.

6 – Įrengimas negali būti naudojamas vaikų, ribotas fizines, jutimines ir psichines galimybes turinčių žmonių be atsakingų ir patyrusių asmenų priežiūros, o taip pat tiktai pagal šią naudojimo instrukciją.

PERSPĖJIMAS: Šis įrengimas gali būti naudojamas vaikų virš 8 metų, ribotas fizines, jutimines bei psichines galimybes turinčių žmonių, asmenų neturinčių patirties bei žinių tinkamam įrengimo naudojimui TIKTAI tada, jeigu tai vyksta šalia esant atsakingiems už jų saugumą asmenims, arba jiems buvo suteikta saugaus įrengimo naudojimui reikalinga informacija ir jie žino apie pavojus, susijusius su netinkamu įrengimo naudojimu. Vaikai neturi žaisti su įrengimu. Valymas bei konservacija neturi būti vykdoma vaikų, nebent jie yra virš 8 metų amžiaus ir veiksmai vyksta su priežiūra.

7 – Negalima palikti įrengimo veikimo metu be priežiūros.

8 – Negalima panardinti įrengimo bei maitinimo kabelio į vandenį ar kitus skysčius.

9 – Kai įrengimas nėra naudojamas, visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
10 – Ištraukiant kištuką iš maitinimo lizdo niekada netraukite už kabelio, tikrai už pačio kištuko.

11 – Negalima dėti JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ į įrengimo vidų

12 – Įrengimas turi būti naudojamas tikrai ant švaraus bei stabilaus paviršiaus.

13 – Negalima naudoti įrengimo orkaitėse, ant dujų ir elektrinių viryklių bei kitu šilumos šaltinių.

14 – Niekada negaudykite už miksuojančių antgalių ir besisukančių peilių, kai įrengimas yra prijungtas prie maitinimo lizdo.

15 – Miksuojantys antgaliai ir besisukantys peiliai turi dideli apsisukimo greitį ir gali sužaloti kūną.

16 – PRIEŠ miksuojančių antgalių ir besisukančių peilių nuėmimą VISADA ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

17 – Naudojant įrengimą su miksuojančiais antgaliais arba besisukančiais peiliais būkite LABAI ATSARGŪS, kad neįsisuktų ilgi plaukai.

Gamintojas neatsako už nuostolius atsiradusius dėl netinkamo įrengimo naudojimo. Saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad elektros instaliacijoje būtų įrengtas automatinis srovės nuotėkio jungiklis 30mA.

Dėmesio: Jeigu sugestų maitinimo kabelis ar kištukas, tai jo keitimą arba remontą visada privaloma atlikti tikrai specialiame servise.

PERSPĖJIMAI

- Niekada negalima naudoti įrengimo, jeigu yra apgadintas arba veikia netinkamai.
- Niekada nenaudokite įrengimo, jeigu jis buvo nukritęs ir matomos apgadavimo žymės.
- Nenaudokite prailgintuvų ar kitokių elektros lizdų, kurie neatitinka elektros normų bei taisyklių.
- Visi taisymai, išmontavimai arba detalių keitimas visada turi būti atlikti specialiame servise.
- Sušlapusius įrengimą ir jo elementus, tokius kaip elektriniai sujungimai, kištukas ar laidas, reikia išsausinti prieš naudojimą.
- Nenaudokite įrengimo šlapiomis rankomis.
- Jeigu manote, jog įrengimas yra sugadintas, NIEKADA jo patys ne taisykite.
- Nenaudokite įrengimo vonioje, virš kriauklės, po dušu ir šalia kito vandens ar kito skysčio šaltinio.
- Niekada neplaukite įrengimo po tekančiu vandeniu, arba tokiu būdu, kad vanduo į jį bėgtų.

- Niekada nedėkite įjungto į tinklą įrengimo ant šlapio paviršiaus.
- Prieš įjungiant įrengimą į maitinimo lizdą patikrinkite, ar įtampos parametrai lizde atitinka parametrus esančius įrengimo lentelėje.

Modelis: BRK-002A

Pieš.1

1) Silikoninė dalis, 2) Pagrindinio greičio mygtukas, 3) Turbo mygtukas, 4) Blenderio velenas, 5) Puodukas 600 ml, 6) Maitinimo kištukas

Modelis: BRK-003A

Pieš.2

1) Silikoninė dalis, 2) Pagrindinio greičio mygtukas, 3) Turbo mygtukas, 4) Blenderio velenas, 5) Velenas-plaktuvas putoms, 6) Velenas putoms plakti maišyti, 7) Smulkintuvo dubenėlis, 8) Smulkintuvo peilis, 9) Smulkintuvo dangtis su lizdu, 10) Puodukas 600 ml, 11) Maitinimo kištukas

Prieš pirmą panaudojimą

- 1 – Pašalinkite visus įpakavimo elementus
- 2 – Dėmesio, metalinės įrengimo detalės gali būti padengtos silpnai matoma apsaugine plėvele, kurią taip pat REIKIA pašalinti
- 3 – Išsukite ir ištiesinkite maitinimo lizdą
- 4 – Išplaukite visas detales, kurios turės santykį su maistu, nes ant jų gali būti likę poga-mykliniai nešvarumai.
- 5 – Jeigu blenderio velenas yra prijungtas prie silikoninės dalies – atkabinkite jį (žiūrėti punktą 4, Pieš 1 ir 2) ir kruopščiai išplaukite, atitinkamai IV punktui
- 6 – Prijunkite blenderio veleną prie silikoninės dalies (žiūrėti punktą 1, Pieš 3)
- 7 – Įrengimas yra paruoštas vartojimui.

Dėmesio: pirmo naudojimo metu gali atsirasti dūmai bei kvapas, tai gali atsitikti dėl to, jog kai kurios dalys galėjo būti švelniai suteptos gaminimo metu arba dėl kai kurių elementų įkaitinimo. Tai yra normalus reiškinys ir po kurio laiko turėtų išnykti.

Naudojimas – eksploatavimas

Maišymas (modeliams BRK-002A ir BRK-003A)

- 1 – Prijunkite blenderio veleną prie silikoninės dalies (Pieš 3)
- 2 – Prijunkite maitinimo laidą prie tinkamo maitinimo lizdo
- 3 – Paspauskite mygtuką (pieš 1 ir 2) kad pradėti maišyti su pagrindiniu greičiu
- 4 – Paspauskite mygtuką „Turbo“ , kad maišytų su maksimaliu greičiu

DĖMESIO:

Maišant šiltus patiekalus, jų temperatūra negali viršyti 75°C

Norint gerai išmaišyti produktus, įrengimą reikia švelniai judinti aukštyn ir žemyn.

Putų plakimas/maišymas (tiktaimodeliuiRW-003)

Modelyje BRK-003A yra įrengtas velenas kiaušiniams, grietinei plakti/maišyti, padažams gaminti ir pan. (pieš. 2)

- 1 – prijunkite antgalį su plakimo velenu prie silikoninės dalies (žiūrėti pieš. 4)
- 2 – įsprauskite plakimo/maišymo veleną į antgalį (pieš 2 ir 4)
- 3 – Prijunkite maitinimo kištuką prie tinkamo maitinimo laido
- 4 – Panaudokite atitinkamą mygtuką, priklausomai nuo to, kokį greitį norite išgauti (pieš 2) – normalus greitis, „Turbo“ – maksimaliam greičiui

Smulkintuvo panaudojimas (tiktai modeliui BRK-003A)

Į modelio BRK-003A komplektą įeina smulkintuvas, kurio dėka galima pjaustyti, smulkinti produktus.

Smulkintuve įrengtas aštrus nerūdijančio plieno peilis.

Dėmesio: smulkintuvo vartojimo metu reikia elgtis itin atsargiai.

Peilis yra labai aštrus ir gali sužaloti kūną.

Smulkintuvas NĖRA pritaikytas sušaldytų produktų arba labai kietų kaulų, ledo ir pan. smulkinimui. Jie gali sugadinti smulkintuvą ir variklį.

- 1 – Užmaukite peilį ant antgalio smulkintuvo indo viduje
- 2 – Įberkite/ įdėkite produktus, kuriuos norite smulkinti į smulkintuvo indą.
- 3 – Uždarykite smulkintuvo dangtį – švelniai pasukant laikrodžio rodyklės kryptimi – dangtis užsiblokuos
- 4 – Prie dangčio lizdo prijunkite blenderio variklinę dalį pagal pieš. 5
- 5 – Prijunkite maitinimo kištuką prie atitinkamo maitinimo lizdo.
- 6 – Panaudokite atitinkamą mygtuką, priklausomai nuo to, kokį greitį norite išgauti (pieš 2) – normalus greitis, „Turbo“ – maksimaliam greičiui

Dėmesio: norint maišyti stambias produktų dalis, reikėtų jas supjaustyti į smulkesnius – apie 2 cm gabaliukus.

Rekomenduojami darbo laikai kai kuriems produktams:

Lentelė Nr. 1:

Blenderis		
produktai	Kiekis	Laikas
Vaisiai ir daržovės	50-100 g	25 s
Sriubos ir padažai	50-200 g	25 s
Kokteiliai	50-500 ml	25 s













Smulkintuvas		
Šokoladas	100 g	20s
Česnakai, svogūnas	50-200 g	5 x 1s
Mėsa ir žuvis	200 g	20s
Žolelės	30 g	20s
Sūriai	200 g	20s
Riešutai	100 g	25s

Valymas ir konservacija

Dėmesio: Būkite labai atsargūs valydami dalis su peiliais. Peiliai yra aštrūs ir gali sužaloti kūną. Visada prieš valymą atjunkite įrengimą iš maitinimo lizdo.

NE visas blenderio dalis galima plauti indaplovėje (žiūrėti lentelę nr 2)

Lentelė nr. 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Techniniai duomenys

Modelis:	BRK-002A / BRK-003A
Nominali įtampa:	AC 220-240V 50-60Hz
Didžiausias galingumas:	400/800 W
Triukšmo lygis:	75dB
rekomenduojamas maksimalus darbo laikas:	≤ 30S

Cienījamais Klient:

Zīmola LAFE BRK-002A / BRK-003A rokas blenders ir universāla ierīce, kura ļoti atvieglo visas virtuves darbības. Kalpo dārzeņu, augļu, zupas krēmu, mērču, bērnu zupu, kokteiļu un tml. sasmalcināšanai, sajaukšanai, miksēšanai.

Uzmanību:

ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā.

ierīce NAV paredzēta komercijas/profesionālai lietošanai.

ierīce NAV paredzēta lietošanai atklātā vietā.

Uzmanību! Pirms lietošanas nelaiemes gadījumam novēršanai un pareizai ierīces lietošanai nepieciešams kategoriski iepazīties ar šo apkalpošanas instrukciju. Instrukciju nepieciešams glabāt tā, lai to vienmēr būtu viegli atrast.

DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1 – Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai spriegums uzrādīts uz plāksnītes atbilst vietējiem barošanas parametriem pie kam nepieciešams atcerēties apzīmējumus: AC- maiņstrāva, bet DC – līdzstrāva.

2 – Pirms lietošanas atīt un iztaisnot barošanas vadu.

3 – Nepieciešams pievērst uzmanību vai barošanas vadam kā arī kontaktdakšīņai nav nekādu redzamu bojājumu.

4 – Nepieciešams pievērst uzmanību, lai barošanas vads neatrastos virs atklāta uguns vai cita siltuma avota kā arī asām šķautnēm, kuras varētu sabojāt vada izolāciju.

Uzmanību! Metāla elementi ap korpusu var būt pārklāti ar maz redzamu aizsargplēvi, kur nepieciešams noņemt.

5 – Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar ierobežotām fiziskām, jūtības kā arī psihiskām dotībām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.

BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var lietot bērni vecāki par 8 gadiem kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, jūtības vai psihiskām dotībām, vai personas bez ierīces apkalpošanas pieredzes vai zināšanām, **TIKAI** ja tas notiek par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai tika izskaidroti drošas lietošanas principi un viņi saprot bīstamību saistītu ar ierīces lietošanu. Ierīces tīrīšanu un konservāciju nedrīkst veikt bērni, ja nu vienīgi ir vecāki par 8 gadiem un šo darbību veic uzraudzībā.

6 – Darba laikā ierīcei nedrīkst atstāt bez uzraudzības.

7 – Ierīci kā arī barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī un nekādos citos šķidrumos.

8 – Ierīcei jābūt atvienotai no barošanas kontaktligzdas, kad nav lietota.

9 – Izvelkot kontaktdakšīņu no kontaktligzdas nekad nevelc barošanas vadu tikai kontaktdakšīņu.

11 – Ierīcē nedrīkst likt **NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS**

12 – Ierīci nepieciešams lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.

13 – Ierīci nedrīkst lietot cepeškrāsnīs, gāzes vai elektriskās plītīs vai citos siltuma avotos.

14 – Nekad neturēt pie putošanas uzgaļiem vai rotējošiem asmeņiem, kad ierīce ir pievienota pie barošanas ligzdas.

15 – Putošanas uzgaļi un rotējošie asmeņi griežas ar lielu ātrumu un var radīt ķermeņa ievainojumus.

16 – **PIRMS** putošanas uzgaļu vai rotējošo asmeņu elementu atvienošanas no ierīces no barošanas ligzdas **VIENMĒR** izņemt kontaktdakšīņu.

17 – Ja ierīce tiek lietota ar putotāju uzgaļiem vai rotējošiem asmeņiem ievērot **ĪPAŠU UZMANĪBU** uz gariem matiem.

Ražotājs neatbild par ierīces nepareizas lietošanas radītiem defektiem.

Ieteicams, lai drošības palielināšanai elektriskā instalācija būtu aprīkota ar 30mA noplūdes strāvas automātisko slēdzi.

Uzmanību: Ja barošanas vads vai barošanas kontaktdakšīņa tiek bojātas, tad labošanu vai apmaiņu vienmēr jāveic specializētai remonta darbnīcai.

BRĪDINĀJUMS

- Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja ir bojāta vai darbojas nepareizi.
- Ierīci nekad nedrīkst lietot, ja agrāk tā nokritusi un var pamanīt redzamas bojājumu pazīmes.
- Nelietot pagarinātājus vai citas elektriskās kontaktligzdas, kuras neizpilda pastāvošās normas un elektriskos noteikumus.
- Visus remontus, demontāžu vai jebkādu detaļu maiņu vienmēr nepieciešams veikt specializētā remonta darbnīcā.
- Ierīces kā arī tādu elementu kā elektrisko kontaktu, kontaktdakšīņu vai barošanas vada samirkšanas gadījumā pirms lietošanas nepieciešams izžāvēt.
- Nelietot ierīci ar slapjām rokām.
- Ja rodas aizdomas, ka ierīce ir sabojāta **NEKAD** nedrīkst to patstāvīgi remontēt.
- Nelietot ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citas ūdens vai šķidruma tvertnes tuvumā.

- Nekad nemazgā ierīci tekošā ūdenī kā arī tādā veidā, lai tajā iekļūtu ūdens.
- Nekad nelikt ierīci ar ieslēgtu kontaktu uz slapjām virsmām.
- Pirms ierīces ieslēgšanas kontaktligzdā pārbaudi vai kontaktligzdas sprieguma parametri atbilst ierīces parametriem uzrādītiem uz plāksnītes.

Zīmola LAFE BRK-002A

Zīm.1

- 1) Dzinēja daļa, 2) Pamata ātruma slēdzis, 3) Turbo slēdzis, 4) Blendēšanas uzgalis, 5) Glāze 600 ml, 6) Barošanas kontaktdakšiņa.

Zīmola LAFE BRK-003A

Zīm.2

- 1) Dzinēja daļa, 2) Pamata ātruma slēdzis, 3) Turbo slēdzis, 4) Blendēšanas uzgalis, 5) Kulšanas uzgalis, 6) Kulšanas uzgalis miksēšanai, 7) Sasmalcināšanas tvertne, 8) Sasmalcināšanas nazis, 9) Sasmalcinātāja vāks ar ligzdu, 10) Glāze 600 ml, 11) Barošanas kontaktdakšiņa.

Pirms pirmās lietošanas

- 1 – Noņemt visus iepakojuma elementus
- 2 – Uzmanīties uz ierīces metāla elementiem uz kuriem var atrasties maz redzama aizsargplēve, kuru nepieciešams noņemt
- 3 – Attīt un iztaisnot barošanas vadu
- 4 – Mazgāt visus ar pārtiku kontaktā esošos elementu par cik uz tiem var atrasties ražošanas netīrumi.
- 5 – Ja blendēšanas uzgalis ir pievienots pie dzinēja daļas – atvieno to (skat. punktu 4, Zīm. 1 un 2) un rūpīgi nomazgā saskaņā ar punktu IV
- 6 – Pievienot blendera uzgali pie dzinēja daļas (skat. punktu 1, Zīm. 3)
- 7 – Ierīce ir gatava lietošanai

Uzmanību: pirmās lietošanas laikā var izdalīties dūmi un smaka, jo dažas daļas ražošanas procesā var būt nedaudz ieeļļotas un elementi sakarst. Tā ir normāla parādība un pēc kāda laika tas neatkārtosies.

Lietošana – ekspluatācija

Blendēšana (priekš modeļiem BRK-002A un BRK-003A)

- 1 – Pievienot blendēšanas uzgali pie dzinēja daļas (Zīm. 3)
- 2 – Pievieno barošanas vadu atbilstošā barošanas ligzdā
- 3 – Nospied slēdzi (zīm. 1 un 2) lai sāktu blendēšanu ar pamata ātrumu
- 4 – Nospied slēdzi „Turbo” lai blendētu ar maksimālo ātrumu

Uzmanību:

Karstu ēdienu blendēšanā to temperatūra nevar pārsniegt 75°C.

Produktu labākai blendēšanai ierīci nepieciešams kustināt uz augšu un uz leju.

Putu kulšana/ miksēšana (tikai priekš modeļa BRK-003A)

Modelis BRK-003A ir aprīkots ar komplektu kurā atrodas olu, krējuma, mērču un tml. kulšanas / miksēšanas uzgali (zīm. 2)

- 1 – Pievienot uzgaļu stiprināšanu pie dzinēja daļas (skat. zīm. 4)
- 2 – Iespiest kulšanas / miksēšanas uzgali uzgaļu stiprināšanā (zīm. 2 un 4)
- 3 – Pievieno barošanas vadu atbilstošā barošanas līgzdā
- 4 – Izmanto atbilstošu slēdzi atkarībā no nepieciešamības izmanto atbilstošu darba ātrumu (zīm. 2) – normāls ātrums, „Turbo” – maksimālais ātrums

Sasmalcinātāja lietošana (tikai priekš modeļa BRK-003A)

Modelis BRK-003A ir aprīkots ar komplektu, kurā atrodas sasmalcinātājs ar kuru dažādus produktus var sasmalcināt, sagriezt.

Sasmalcinātājs ir aprīkots ar asu nazi no nerūsējošā tērauda.

Uzmanību: sasmalcinātāja lietošanas laikā ievērot sevišķu uzmanību.

Nazis ir ļoti ass un var radīt ķermeņa ievainojumu.

Sasmalcinātājs NAV piemērots sasaldētu vai ļoti cietu produktu kā kauli, ledus un tml. sasmalcināšanai. Tie var sabojāt sasmalcinātāju un dzinēju.

- 1 – Uzlikt nazi uz uzgali sasmalcinātāja tvertnes iekšpusē
- 2 – Sasmalcinātāja tvertnē iebērt/ielikt produktu, kurus vēlamies miksēt.
- 3 – Aizvērt sasmalcinātāja vāku – viegli pagriežot pulksteņa rādītāja kustības virzienā – vāks bloķējas
- 4 – Vāka līgzdā pievienot blendera dzinēja daļu saskaņā ar zīm. 5
- 5 – Pievienot barošanas kontaktdakšīņu atbilstošā barošanas līgzdā
- 6 – Izmanto atbilstošu slēdzi atkarībā no nepieciešamības izmanto atbilstošu darba ātruma slēdzi (zīm. 2) – normāls ātrums, „Turbo” – priekš maksimālā ātruma

Piezīme lielāku daļu blendēšanā tos nepieciešams sagriezt mazākos apm. 2cm gabalos.

Ieteicamais darba laiks priekš dažām sastāvdaļām:

Tabula Nr. 1:













Blenderis		
Sastāvs	Daudzums	Laiks
Augļi un dārzeņi	50-100 g	25 s
Zupas un mērces	50-200 g	25 s
Kokteiļi	50-500 ml	25 s
Sasmalcinātājs		
Šokolāde	100 g	20s
Ķiploki, sīpoli	50-200 g	5 x 1s
Gaļa un zivis	200 g	20s
Zāļaugi	30 g	20s
Siers	200 g	20s
Rieksti	100 g	25s

Tīrīšana un konservācija

Piezīme ievērot sevišķu uzmanību tīrot daļas ar nažiem. Naži ir ļoti asi un var ievainot ķermeni. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienot ierīci no barošanas ligzdas.

NE visas blendera daļas var mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā (skat. tabulu nr. 2)

Tabula nr. 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Tehniskie dati

Modelis:	BRK-002A / BRK-003A
Maiņstrāva:	AC 220-240V / 50-60 Hz
Maksimālā jauda:	400/800 W
Trokšņa līmenis:	
Ieteicamais maksimālais darba laiks:	≤ 30S

Hea klient!

LAFE BRK-002A / BRK-003A saumikser on mitmekülgne seade, mis abistab köögis paljude erinevate toimingute korral. Seda saab kasutada puuviljade või köögiviljade viilutamiseks, segamiseks ja tükeldamiseks ning selle abil saab valmistada püreesuppe, lastetoitu, smuutisid jms.

TÄHELEPANU!

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI OLE mõeldud kaubanduslikuks ega professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI SOBI välitingimustes ega vabas õhus kasutamiseks.

Hoiatus! Enne seadme kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Nii saate vältida õnnetusi ja lugeda seadme ettenähtud kasutuse kohta. Hoidke juhend alles, et see oleks hiljem vajadusel kergesti kättesaadav.

SEADME OHUTU KASUTAMINE

1 – Enne kasutamist veenduge, et seadme andmeplaadil toodud pinge oleks võrdne kohaliku voluvõrgu pingega, ja pidage meeles, et: AC – tähistab vahelduvvoolu ja DC – tähistab alalisvoolu.

2 – Enne seadme kasutamist reguleerige selle toitejuhe parajaks.

3 – Toitejuhe ja -pistik peavad olema nähtavate kahjustusteta.

4 – Toitejuhe ei tohi mööduda lahtistest tuleallikatest ega muudest soojusallikatest, samuti ei tohi toitejuhe minna teravate servade vastu, sest need võivad kahjustada juhtme ümbrist.

5 – Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb eemaldada kogu pakkematerjal.

Hoiatus! Seadme metallist osade ümber võib olla kaitsekile, mis tuleb enne esimest kasutamiskorda samuti eemaldada.

6 – Seadet ei tohi kasutada ilma volitatud või vajalike oskustega inimeste järelevalveta lapsed ega piiratud motoorse, sensoorse või vaimsete võimetega inimesed. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

HOIATUS! Siin kirjeldatud seade sobib kasutamiseks üle 8-aastastele lastele, samuti piiratud mootorsete, sensoorse või vaimsete võimetega inimestele või inimestele, kellel puuduvad kogemused ja oskused selle seadme kasutamiseks, AINULT ainult siis, kui see toimub kasutajate ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud, kuidas seadet ohutult kasutada, ja nad teavad seadme kasutamisega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed võivad teostada puhastus- ja hooldustöid ainult juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad või järelevalve all.

7 – Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

8 – Ärge laske seadmel ega selle toitejuhtmel vee ega muude vedelikega kokku puutuda.

9 – Kui seade ei ole kasutusel, siis peab see olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

10 – Seadme pistikut seinakontaktist välja võttes, ärge kunagi tõmmake otse juhtmest, vaid alati pistikust.

11 – ÄRGE SISESTAGE seadmesse MINGEID METALLESEMEID.

12 – Kasutage seadet ainult stabiilsel ja kuival pinnal.

13 – Ära kasutage seadet praeahjudes, gaasiahjudes, elektripliitidel ega koos muude soojusallikatega.

14 – Kui seade on ühendatud vooluvõrku, siis ei tohi kunagi käsitleda seadme segamistarvikuid ega lõiketerasid.

15 – Segamistarvikud ja lõiketerad pöörlevad suure kiirusega ja võivad tekitada kehavigastusi.

16 – Võtke toitejuhe alati seinakontaktist välja, ENNE kui seadme küljest segamistarvikud või lõiketerad eemaldate.

17 – Kui kasutate segamistarvikuid või pöörlevaid lõiketerasid, siis olge ERITI ETTEVAATLIK, et seadmesse ei jääks kinni pikki juukseid.

Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase kasutamisega tekitatud kahjude eest.

Kasutamisel ohutuse suurendamise eesmärgil on soovitatav, et seadet kasutatakse elektrisüsteemis, mis on automaatse rikkevooluseadmega ja vooluga 30 mA.

TÄHELEPANU! Kui toitejuhe või pistik on saanud kahjustusi, siis peab need asendama või parandama pädev teenindusettevõtte.

HOIATUSED

- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on saanud kahjustusi või ei tööta korralikult.
- Kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega pistikupesasid, mis on vastuolus elektrilaste standardite ja sätetega.
- Kõik mis tahes remonttööd, demonteerimine või osade asendamine peab olema alati teostatud pädeva teenindusettevõtte poolt.
- Kui seadme osad, nagu elektrikontaktid, pistik või toitejuhe, on saanud märjaks, siis tuleb seade ja selle osad enne kasutamist hoolikalt kuivatada.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.

- Kui on kahtlus, et seade võib olla rikkis, ärge kunagi püüdke seadet ise parandada.
- Ärge kasutage seadet vannis, kraanikaasis, duši all ega vee või muude vedelikega täidetud anumate lähedal.
- Ärge kunagi peske seadet voolava vee all ega viisil, mis võib põhjustada vee seadmesse sattumist.
- Ärge pange seadet märjale pinnale, kui see on ühendatud vooluvõrku.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist veenduge, et seadme andmesildil loetletud parameetrid vastaks seinakontakti elektrilistele parameetritele.

BRK-002A

Joonis 1

- 1) Mootoriosa, 2) Tavakiiruse-lüliti, 3) Turbolüliti, 4) Segamisosa,
- 5) 600 ml nõu, 6) Toitepistik

BRK-003A

Joonis 2

- 1) Mootoriosa, 2) Tavakiiruse-lüliti, 3) Turbolüliti, 4) Segamisosa, 5) Vahustamisosa otsik, 6) Vahustamise ja segamisosa, 7) Protsessori nõu, 8) Protsessori löiketera, 9) Protsessori kaas koos ühendusosaga, 10) 600 ml nõu, 11) Toitepistik

Enne esimest kasutamist:

- 1 – Eemaldage kõik pakkematerjalid;
- 2 – Ettevaatust: seadme metallist osad võivad olla kaetud kaitsekilega, mis tuleb eemaldada;
- 3 – Reguleerige toitejuhe parajaks;
- 4 – Peske puhtaks kõik seadme osad, mis toiduga kokku puutuvad, sest need võivad sisaldada tootmisega seotud saastumist.
- 5 – Kui segamisosa on ühendatud mootoriosaga, siis eemaldage see (vt: Punkt 4, Joonised 1 ja 2) ning peske korralikult, nagu on kirjeldatud punktis 4.
- 6 – Ühendage segamisosa mootoriosaga (vt: Punkt 1, Joonis 3).
- 7 – Seade on kasutamiseks valmis.

Hoiatus! Seadmest võib esimesel kasutamisel tulla spetsiifilist lõhna ja suitsu. Seda seetõttu, et mõned osad võivad olla tootmise käigus kergelt õlitatud või mõned seadme elemendid muutuvad kuumaks. See on normaalne ja peaks pärast esimest kasutamiskorda kaduma. ⑨

Segamine

(kehtib mudelitele BRK-002A ja BRK-003A)

- 1 – Ühendage segamisosa moorotiosaga (Joonis 3)
- 2 – Ühendage pistik õige seinakontaktiga.
- 3 – Vajutage nuppu (Joonised 1 ja 2), et alustada põhikiirusel segamisega.
- 4 – Vajutage nupule „Turbo“, kui soovite segada maksimumkiirusel.

HOIATUS!

Kuumade toiduainete maksimaalne temperatuur, millega võib seadet segamiseks kasutada, on 75°C.

Liigutage seadet kergelt üles- ja allapoole, et segada toidu põhjalikumalt.

Munavalgete vahustamine / segamine (kehtib ainult mudelile BRK-003A)

BRK-003A mudel tuleb koos munavalgete ja rõõsa koore segamise / vahustamise ning kastete valmistamiseks mõeldud osaga (Joonis 2).

- 1 – Ühendage vahustamisosa otsik moorotiosaga (vt: Joonis 4)
- 2 – Lükake vahustamise / segamise otsik osa külge (Joonised 2 ja 4).
- 3 – Ühendage pistik õige seinakontaktiga.
- 4 – Vajutage soovitud kiiruse nupule: (Joonis 2) – tavakiirus või kasutage maksimumkiirust „Turbo“.

Protsessori kasutamine (kehtib ainult mudelile BRK-003A)

BRK-003A mudeliga on kaasas köögikombaini-komplekt, mida saab kasutada erinevate toiduainete viilutamiseks ja tükeldamiseks.

Protsessoril on terav, roostevabast terasest lõiketera.

Hoiatus! Protsessori kasutamisel tuleb olla ettevaatlik.

Tera on üliterav ja võib tekitada vigastusi.

Protsessor ei ole mõeldud külmutatud või väga kõvade toodete hakkimiseks, nagu jää, kondid jms. Katsed selliseid tooteid hakkida, võivad lõppeda toote ja elektrimootori kahjustada saamisega.

- 1 – Kinnitage tera protsessori nõu sees olevale spindlile.
- 2 – Täitke nõu toiduainega, mida soovite hakkida.
- 3 – Sulgege protsessori nõu kaanega, keerates seda veidi päripäeva - nii et kaas on lukustatud.
- 4 – Pange mootoriosa kaane sees olevasse ühendusosasse (nagu on näidatud Joonisel 5).
- 5 – Ühendage pistik õige seinakontaktiga.
- 6 – Vajutage soovitud kiiruse nupule: (Joonis 2) – tavakiirus või kasutage maksimumkiirust „Turbo“.

Ettevaatust! Kui kavatsete hakkida suuremaid tükke, siis lõigake need kõigepealt väikesteks tükkideks (umbes 2 cm).

Soovituslik töötlemise kord teatud toiduainete jaoks:

Tabel 1













Kannmikser		
Toiduaine	kogus	aeg
Puu- ja köögiviljad	50-100 g	25 s
Supid ja kastmed	50-200 g	25 s
Smootid	50-500 ml	25 s
Protsessor		
Šokolaad	100 g	20s
Küüslauk ja sibul	50-200 g	5 x 1s
Liha ja kala	200 g	20s
Maitsetaimed	30 g	20s
Juust	200 g	20s
Pähklid	100 g	25s

Puhastamine ja hooldus

Eriti ettevaatlik tuleb olla protsessorikomplekti lõiketerade puhastamisel. Lõiketerad on väga teravad ning võivad põhjustada kehavigastusi. Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.

Mitte kõiki mikseri osasid ei tohi nõudepesumasinas pesta (vt: Tabel 2).

Tabel 2

			
			✓
	✓		✓
	✓		✓
			✓
	✓	✓	✓
			✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

Tehnilised andmed

Mudel:	BRK-002A / BRK-003A
Nimipinge:	AC 220-240V 50-60Hz
Max väljundvõimsus:	400/800 W
Müratase:	75dB
Soovitav maksimaalne tööaeg	≤ 30S



Symbol odpadów pochodzących ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.

Symbol of electronic and electrical equipment waste (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment).

Using the WEEE symbol means that this product cannot be treated as household waste. By providing appropriate recycling you help to save the natural environment. In order to get more detailed information about the recycling of this product, contact the local authority representative, waste treatment service provider or the store in which the product has been purchased.

Symbol odpadů původem z elektrického a elektronického zařízení (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Použití symbolu WEEE znamená, že tento výrobek nemůže být považován za odpad z domácnosti. Zajišťováním správné utiizace pomáháte chránit životní prostředí. Když chcete získat podrobnější informace týkající se recyklace tohoto výrobku, kontaktujte zástupce místních orgánů, dodavatele služeb utiizace odpadů nebo prodejnu, kde byl výrobek koupen.

Symbol odpadov pôvodom z elektrického a elektronického zariadenia (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Použitie symbolu WEEE znamená, že tento výrobok nemôže byť považovaný za odpad z domácnosti. Zabezpečovaním správneho zneškodnenia pomáhate chrániť životné prostredie. Ak chcete získať podrobnejšie informácie ohľadom recyklácie tohto výrobku, kontaktujte zástupcu miestnych orgánov, dodávateľa služieb zneškodňovania odpadov alebo predajňu, kde bol výrobok kúpený.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai szimbólum (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

A WEEE szimbólum használatát azt jelenti, hogy a jelen terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő újrahasznosítás biztosításával hozzájárul a természetes környezet megóvásához. A jelen termék újrahasznosítására vonatkozó további információk eléréséhez lépjen kapcsolatba a helyi hatóságok képviselőjével, a hulladékhasznosítóval vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

Символ отходов электрического и электронного оборудования (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Использование символа WEEE обозначает, что этот продукт не может рассматриваться как бытовой отход. Обеспечивая надлежащую утилизацию, Вы помогаете защитить окружающую среду. Для получения более подробной информации о переработке этого продукта обратитесь к местным властям, поставщику услуг по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų simbolis (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

WEEE simbolio panaudojimas reiškia, jog šis produktas negali būti tapatinamas su namų apyvokos atliekomis. Užtikrinant teisingą atliekų pašalinimą, Jus padedate saugoti aplinką. Norint gauti detalesnes informacijas apie šio produkto perdirimą, reikėtų susisiekti su vietos valdžios atstovu, atliekų šalinimo paslaugų tiekėju arba parduotuve, kurioje buvo įsigytas šis produktas.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu simbols (WEEE – ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Simbola WEEE izmantošana nozīmē, ka šo produktu nevar uzskatīt par mājsaimniecības atkritumu. Pareiza utiizācija palīdz sargāt apkārtni vidi. Šī produkta reciklīga detalizētas informācijas saņemšanai nepieciešams kontaktēties ar vietējo varas orgānu pārstāvi, utiizācijas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā produkts tika nopirkts.

WEEE – elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tähis (Waste Electrical and Electronic Equipment).

WEEE ehk elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tähise olemasolu näitab, et seadme ei tohi kohelda olmejäätmena. Asjakohasel viisil kasutusest kõrvaldamise tagamine aitab kaitsta keskkonda. Saamaks lisateavet kõnealuse seadme ümbertõetlemise kohta, võtke ühendust kas kohaliku omavalitsuse esindajaga, oma jäätmekäitluse teenuseosutaja või kauplusega, kust toode osteti.



SERWIS KONTAKT:

serwis@megabajt.com.pl

Lano™
fe1

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa